

Inhalt

I. EINLEITUNG 11

Die Rede von der *littérature féminine* 13

La génération de l'inquiétude 16

Die französischen dreißiger Jahre in der kollektiven Erinnerung 19

Zur Problematik des Begriffs ›Modernismus‹ – und seinen Vorteilen 23

Die dreißiger Jahre revisited 26

II. LITTÉRATURE FÉMININE IM ÖFFENTLICHEN DISKURS DER 30ER JAHRE 29

1. Festschreibungen: Larnacs *Histoire de la littérature féminine en France* (1929) 31

Zwei Modelle von Literatur? 39

Un poème est vite troussé: Zum Verhältnis von Genre and Gender 40

Elle écrivait comme elle parlait: Mündlichkeit und Weiblichkeit 42

Die Autorin als Übertragungsmedium 43

Das unhintergebar Weibliche 44

Plus ou moins autobiographique 46

Ces passions sans lesquelles... 47

Une littérature des sens 48

Bedeutung der HLFF für das Konzept der *littérature féminine* 52

Conclusion 54

2. Verhandlungen: Die Interviewserie »Littérature masculine/féminine« (1939) 58

Der Fragenkatalog 60

Die Frage nach dem französischen Kanon 61

Vertreter eines ›kulturellen Konstruktivismus‹ 63

Vertreterinnen einer Sozialisationsthese 68

Modelle der Synthese: maskulin + feminin = androgyn? 76

Vertreter eines essentialistischen Geschlechterverständnisses 82

Vertreterinnen eines positiven Differenzdenkens 90

Conclusion 96

3. Inszenierungen: Die Porträtserie »Femmes-écrivains: leurs débuts« (1935/36) 100

Schreibmotivationen 103

Die Frage der Publikation 108

Vorstellungen von *littérature féminine* 110

Conclusion 112

4. Zusammenfassung und Bewertung 115

III. ROMANCIÈRES DER 30ER JAHRE: EXEMPLARISCHE ROMANLEKTÜREN 123

1. Der Verlust der Ordnung: Germaine Beaumonts *Piège* (1930) 125
 - Vie parisienne – femme moderne* 126
 - Auf der anderen Seite 130
 - Roman-problème, roman-mystère* und andere Anleihen 133
 - Geschlechterordnung: in Unordnung? 137
2. (K)eine weibliche Schreibkarriere: Geneviève Fauconniers *Claude* (1933) 146
 - Ein sich auflösender Text 147
 - Claude als ironisierter Idealtypus der Schriftstellerin 149
 - Schreiben im und gegen den Alltag: den Alltag schreiben 153
 - Schreiben als identitätskonstituierende Handlung 156
 - Être dans le vrai* 159
 - Claude* in der Beurteilung der zeitgenössischen Literaturkritik 162
3. Faust, surrealistisch: Marie Laures *Les Croquevivant* (1938) 167
 - Faust – Faustin – Faustine 170
 - Tauschhandel – Frauentausch 173
 - Besuch der Unterwelt 174
 - Valentine – Helena 176
 - Faustin – *homme moyen* 177
 - Valentine – Faustine 179
 - Traumlogik 181
 - Proteus als Prinzip: das Textmodell des Wandels 185
4. Geld oder kein Leben? Irène Némirovskys *Le pion sur l'échiquier* (1934) 190
 - La Russie Boulevard des Invalides* 190
 - Je désire, j'espère, je crois être un écrivain plus français que russe* 193
 - Das Angestelltendasein als Bild der modernen Existenz 199
 - A myriad of impressions* 207
5. Körper, Bewußtsein, Schreiben: Rose Cellis *Comme l'eau* (1930) 218
 - Mise en abyme* 222
 - Une phrase comme un soleil* 224
 - Textöffnungen – alternative Texte 229
 - Eine *porte lumineuse* zur Welt 233
 - Les choses* 237
 - Je me nommerai Odile* 241
 - La femme n'est-elle pas comme l'eau?* 245
 - Gattungsentgrenzungen: *Comme l'eau* als *récit poétique* 249

IV. SCHLUSS 251

V. BIBLIOGRAPHIE 257

PERSONENREGISTER 275